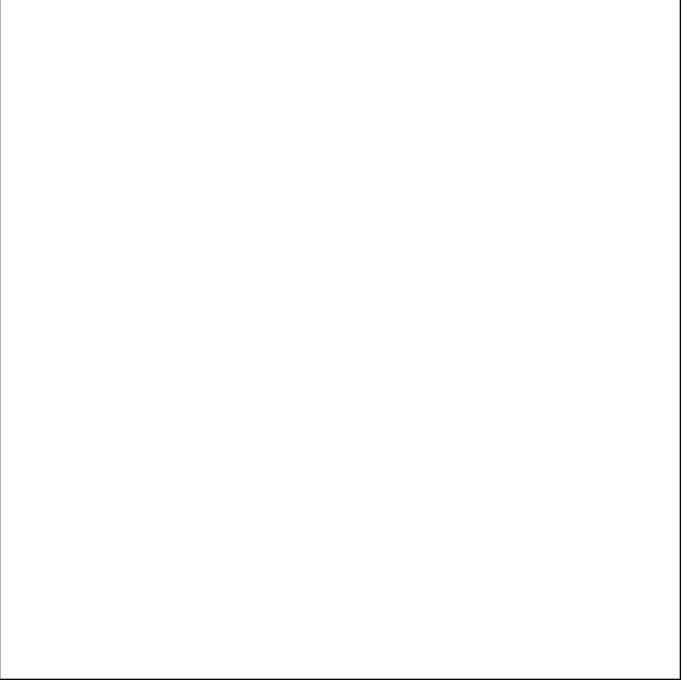




ᐱᑭᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ

ᐱᑭᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ's story



 LIDA Italia

Billie Cejka Risnes

 Pimusa Butdee

5

 Inu / English  en



LIDA Stories


lidastories.net

ᐱᑭᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ / ᐱᑭᑦᐱᑦᐱᑦ's

story

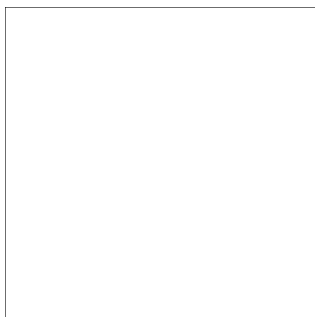
 LIDA Italia

Billie Cejka Risnes

 Pimusa Butdee (th)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ผมชื่อ อากอสติโน ผมอายุ 51 ปี ผมทำงานขี่จักรยานส่ง
อาหาร ผมมีลูกสาวสองคน แต่เราแทบจะไม่ได้คุยกันเลย แม่
ของเด็กๆ กับผมไม่ได้อยู่ด้วยกันเพราะเราหย่ากันแล้ว

...

My name is Agostino and I am 51 years old. My
job is delivering food by bicycle. I have two
daughters, but we hardly ever speak. Their
mother and I no longer live together because
we are divorced.

I live with my mother, as I cannot afford to pay rent after the divorce. Rent is very expensive in this city.

...

ឃ្លាទាំងនេះគឺជាឃ្លាដែលបានកែសម្រួលឡើងវិញ ដើម្បីធានាបាននូវភាពត្រឹមត្រូវ និងភាពស្របគ្នាជាមួយភាសាខ្មែរ។

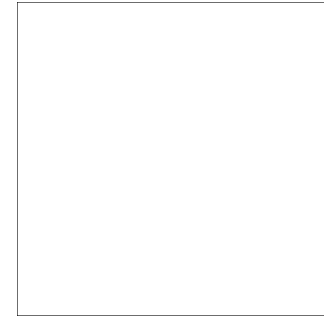




เมื่อหลายเดือนก่อน ผมทำงานเป็นการโรงให้กับบริษัทแห่งหนึ่ง ผมซ่อมของที่พัง แบกกล่อง และช่วยเหลือเมื่อมีใครต้องการ แต่แล้ววันหนึ่งบริษัทก็ไล่ผมออก ผมไม่เข้าใจว่าทำไม

...

A few months ago I was working as a janitor for a company. I repaired things that were broken, carried boxes, and helped when anyone needed it. One day the company fired me. I did not understand why.



หลังจากที่พยายามอยู่นานก็สำเร็จ บริษัทจัดส่งรายใหญ่แห่งหนึ่งต้องจ่ายค่าปรับจำนวนมหาศาล และให้ตำแหน่งเป็นพนักงานประจำ นับเป็นครั้งแรกที่เกิดขึ้นทั่วโลก ดูเหมือนอะไรๆจะเริ่มดีขึ้น

...

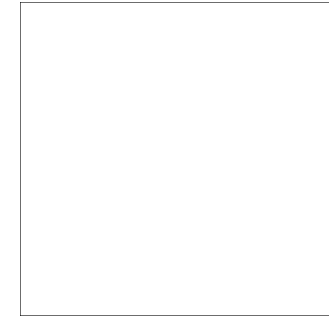
After a long time all our hard work paid off. One big delivery company had to pay a huge fine and to give workers permanent jobs. It was the first time that had happened anywhere in the whole world. It looks like things are starting to improve.



ผมไม่ได้รับค่าจ้างในวันหยุด ไม่ได้รับค่าจ้างเมื่อลาป่วย แทบจะ
จะไม่ได้รับสิทธิใดๆเลย ผมคิดว่ามันไม่ถูกต้อง แต่ผมต้องการงาน พนักงานส่วนใหญ่เป็นผู้อพยพที่มาจากทั่วโลก

...

I get no paid holiday, no sick pay, hardly any rights at all. I do not think that is right, but I need the job. Most of the other employees are immigrants from all over the world.



คนส่งอาหารหลายคนได้รับบาดเจ็บจากอุบัติเหตุทุกวัน จากนั้นเมื่อพนักงานส่งอาหารอายุ 25 ปีถูกรถชนเสียชีวิต หน่วยงานต่างๆก็เริ่มที่จะให้ความสนใจมากขึ้น น่าเสียดายที่เขาต้องตายเสียก่อนจึงจะมีคนสนใจเรื่องนี้

...

Many delivery people are injured in accidents every day. Then, when a 25-year-old deliveryman was hit by a car and died, the authorities started noticing us. It is a shame he had to die before that happened.